

——重構：楊德昌

A One and A Two: Edward Yang Retrospective

媒體圖說 Image Sheet

1.1

「——重構：楊德昌」：「時代的童年」展區一景。
臺北市立美術館提供。

Installation view of section “Childhood Through the Ages,” *A One and A Two Edward Yang Retrospective* Exhibition. Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



2.1

「——重構：楊德昌」：「略有志氣的少年」展區一景。
臺北市立美術館提供。

Installation view of section “A Somewhat Ambitious Adolescent,” *A One and A Two Edward Yang Retrospective* Exhibition. Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



2.2

「——重構：楊德昌」：「略有志氣的少年」展區一景。
臺北市立美術館提供。

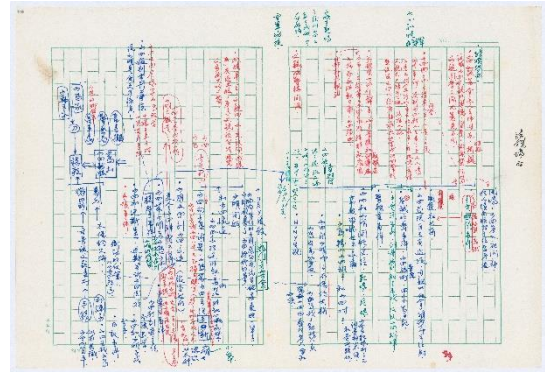
Installation view of section “A Somewhat Ambitious Adolescent,” *A One and A Two Edward Yang Retrospective* Exhibition. Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



2.3

楊德昌·《牯嶺街少年殺人事件》劇本設定·1989–1991。彭鎧立提供·寄存於國家電影及視聽文化中心。

Edward Yang, *A Brighter Summer Day* script setting, 1989–1991. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.



2.4

楊德昌電影公司·《牯嶺街少年殺人事件》工作照·1989–1991。彭鎧立提供·寄存於國家電影及視聽文化中心。

Yang and His Gang, Filmmakers, *A Brighter Summer Day* production photo, 1989–1991. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.



3.1

「一一重構：楊德昌」：「城市探索者」展區一景。臺北市立美術館提供。

Installation view of section “The Urban Explorer,” *A One and A Two Edward Yang Retrospective Exhibition*. Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



3.2

《恐怖份子》之淑安回眸（數位重製照片），2023。動力裝置，尺寸視展場空間而定。照片授權及重製：劉振祥；動力裝置：何昆瀚、周柏慶。臺北市立美術館提供。

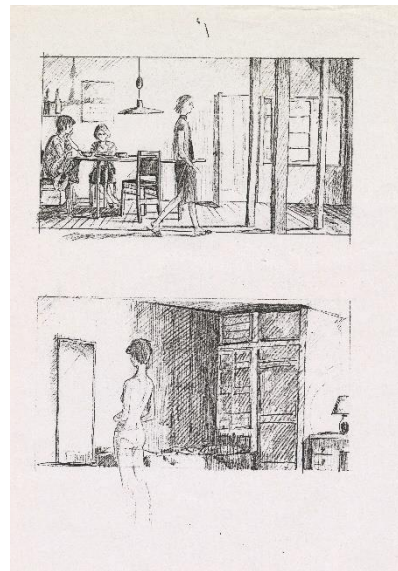
Image of Shu An looking back from *Terrorizers* (digitally restored photo), 2023. Motive installation, dimensions variable. Reproduction of licensed photograph: Chen-Hsiang Liu; motive installation: Kun-Han Ho, Po-Ching Chou. Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



3.3

楊德昌電影公司·《光陰的故事》之《期待》（後更名為《指望》）分鏡圖（影印本），1982。彭鎧立提供，寄存於國家電影及視聽文化中心。

Yang and His Gang, Filmmakers, *Expectations* storyboard from *In Our Time* (photocopy), 1982. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.



3.4

中央電影公司、新藝城影業有限公司（香港），《海灘的一天》工作照，1983。彭鎧立提供，寄存於國家電影及視聽文化中心。

Central Motion Picture Co., Cinema City Co., Ltd. (Hong Kong), *That Day, on the Beach* production still, 1983. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.



3.5

楊德昌導演於《恐怖份子》拍攝現場，1986。攝影：劉振祥。劉振祥提供。

Edward Yang on the set of *Terrorizers*, 1986. Photo by Chen-Hsiang Liu. Courtesy of Chen-Hsiang Liu.



4.1

「——重構：楊德昌」：「多聲部腹語師」展區一景。臺北市立美術館提供。

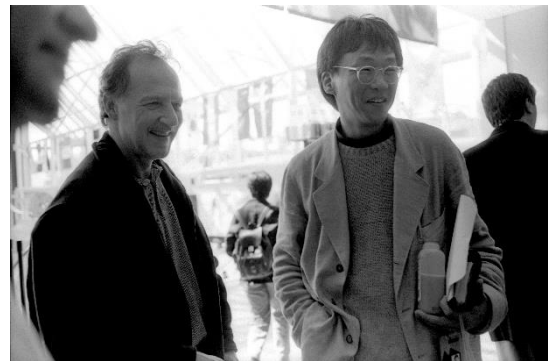
Installation view of section “The Polyphonic Practitioner,” A *One and A Two Edward Yang Retrospective* Exhibition. Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



4.2

楊德昌與韋納·荷索於 1995 年舊金山國際電影節相見歡。攝影：Pamela Gentile。© Pamela Gentile/SFIFF

Edward Yang and Werner Herzog greeted each other at the 1995 San Francisco International Film Festival. Photo by Pamela Gentile. © Pamela Gentile/SFIFF



4.3

韋納·荷索著作《冰雪紀行》（英文版）與楊德昌朗讀該文本之卡帶。彭鎧立與國家電影及視聽文化中心提供。圖像由臺北市立美術館提供。

Werner Herzog's *Of Walking in Ice* (English version) and a tape of Edward Yang recitation of the book text. Courtesy of Kaili Peng and Taiwan Film and Audiovisual Institute. Image courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



5.1

「一一重構：楊德昌」：「活力喜劇家」展區一景。
臺北市立美術館提供。

Installation view of section “The Zesty Satirist,” *A One and A Two Edward Yang Retrospective Exhibition*.
Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



5.2

「一一重構：楊德昌」：「活力喜劇家」展區一景。
臺北市立美術館提供。

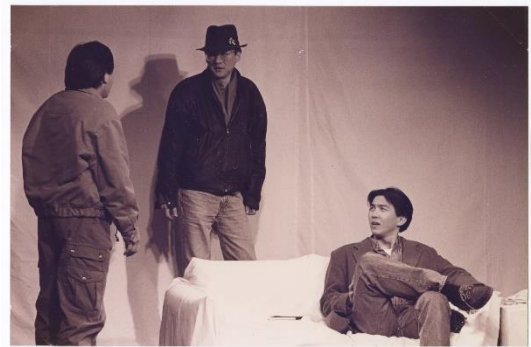
Installation view of section “The Zesty Satirist,” *A One and A Two Edward Yang Retrospective Exhibition*.
Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



5.3

原子劇場，《成長季節》七幕劇演出劇照，1993。
彭鎧立提供，寄存於國家電影及視聽文化中心。

Atom Theatre, *Growth Period* seven-act play performance still, 1993. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.



5.4

原子電影，《獨立時代》工作照，1993。彭鎧立提供，寄存於國家電影及視聽文化中心。

Atom Films, *A Confucian Confusion* production still. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.



6.1

「一一重構：楊德昌」：「生命沉思者」展區一景。
臺北市立美術館提供。

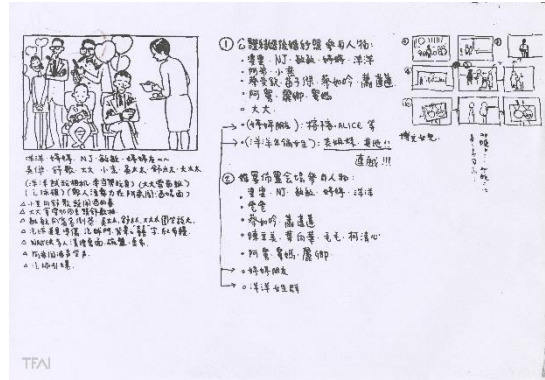
Installation view of section “The Life Ponderer,” A *One and A Two Edward Yang Retrospective Exhibition*.
Courtesy of Taipei Fine Arts Museum.



6.2

株式会社ポニーキャニオン、Omega Project Co.Ltd. 等・《一一》分鏡設計手繪圖稿（非楊德昌手繪），1999。彭鎧立提供，寄存於國家電影及視聽文化中心。

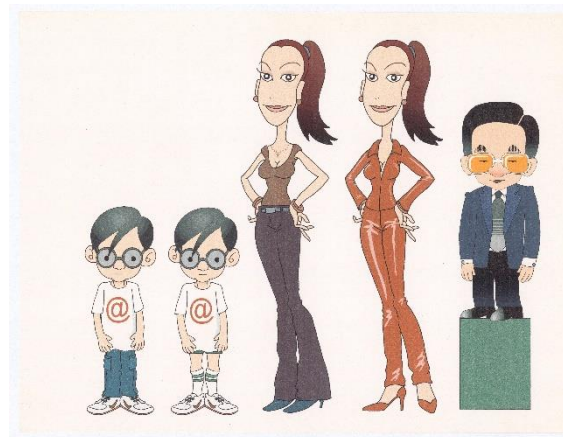
Pony Canyon Inc., Omega Project Co. Ltd., etc., *Yi Yi* hand-drawn storyboard design sketches (not drawn by Edward Yang), 1999. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.



6.3

楊德昌，鎧甲娛樂網路動畫人物手繪稿集錦，2000–2002。彭鎧立提供，寄存於國家電影及視聽文化中心。

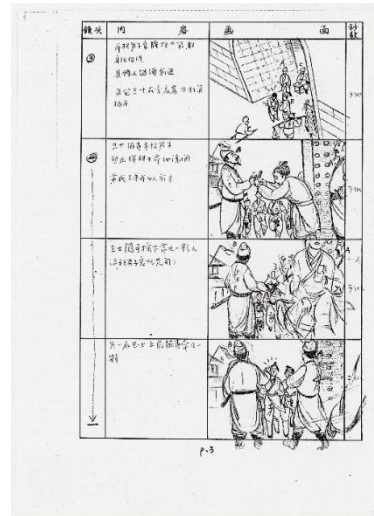
Edward Yang, Compilation of Miluku Entertainment’s hand-drawn sketches of online animation characters, 2000–2002. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute



6.4

楊德昌 · 《追風》分鏡手繪圖稿 · 2002–2005 · 彭鎧立提供 · 寄存於國家電影及視聽文化中心。

Edward Yang, *The Wind* hand-drawn storyboard sketch, 2002–2005. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.



6.5

楊德昌青年時期手繪二戰漫畫 · 靈感可能來自電影《坦克大決戰》(1965) · 約 1965–1970 · 彭鎧立提供 · 寄存於國家電影及視聽文化中心。

Edward Yang, hand-drawn World War II comics, possibly inspired by the film *Battle of the Bulge* (1965), ca. 1965–1970. Courtesy of Kaili Peng, deposited in Taiwan Film and Audiovisual Institute.

